

LOCKE & KEY

LINGUA ITALIANA

Realizzato da

Meredith Averill | Aron Eli Coleite | Carlton Cuse

EPISODE 2.02

"The Head and the Heart"

Tyler cresce preoccupato per la perdita di memoria di Jackie, Gabe sonda i Locke per informazioni sulle chiavi e Nina incontra un uomo che spiega il suo nuovo lavoro.

Scritto da:

Liz Phang

Regia di:

Mark Tonderai

Data della diffusione:

22.10.2021



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

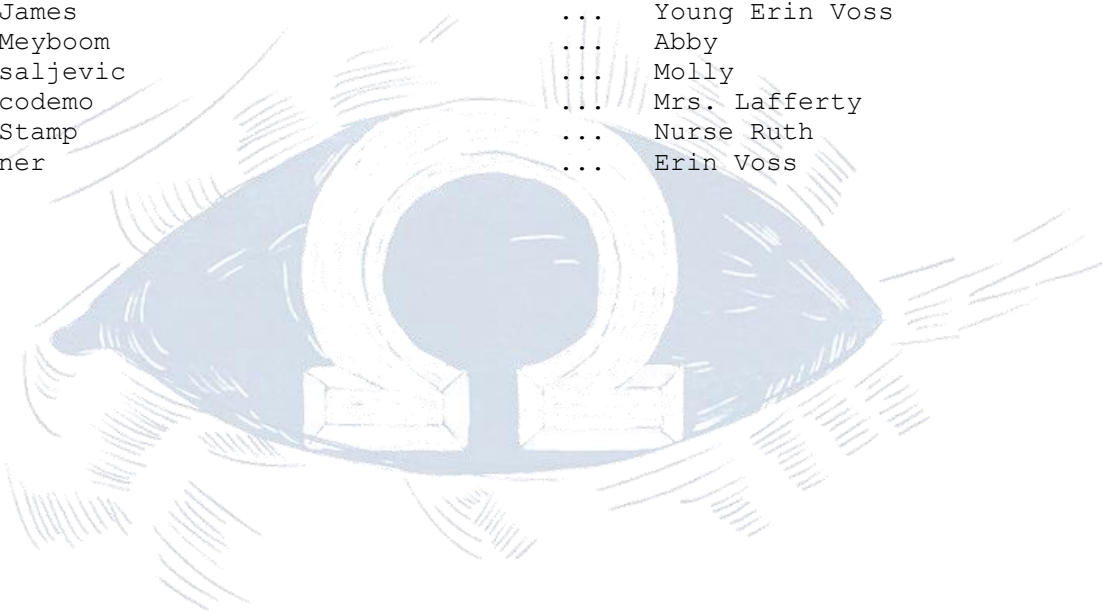
The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

LOCKE & KEY is a Netflix Original series

Membri del cast

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Michael Therriault	...	Gordie Shaw
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Liyou Abere	...	Jamie
Chris Britton	...	Chamberlin Locke
Cody Crain	...	Fisherman
Nicole James	...	Young Erin Voss
Leishe Meyboom	...	Abby
Maya Misaljevic	...	Molly
Tara Nicodemo	...	Mrs. Lafferty
Nicole Stamp	...	Nurse Ruth
Joy Tanner	...	Erin Voss



1

00:00:47 --> 00:00:48
Tutto bene?

2

00:00:52 --> 00:00:54
Vuoi che chiami qualcuno?

3

00:00:59 --> 00:01:00
Si gela qui fuori.

4

00:01:01 --> 00:01:02
Andiamo a riscaldarci.

5

00:01:54 --> 00:01:55
Ha funzionato?

6

00:02:05 --> 00:02:07
Dai. Sbrigati.

7

00:02:19 --> 00:02:20
- La odio quella cosa.
- Anch'io

8

00:02:20 --> 00:02:23
L'ho dovuta rinchiudere.
Continuava a seguirmi.

9

00:02:29 --> 00:02:30
Stai indietro!

10

00:02:33 --> 00:02:35
Tieni, bestiaccia,
un pescatore tutto per te.

11

00:02:44 --> 00:02:46
Pensavo che quella chiave fosse potente.

12
00:02:46 --> 00:02:47
Lo scopo...

13
00:02:49 --> 00:02:52
non era trasformarlo
in un mucchio di ossa e poltiglia.

14
00:02:57 --> 00:03:00
Il Ferro Sussurrante avanzato
basta solo per un'altra chiave.

15
00:03:01 --> 00:03:02
Non posso sbagliare.

16
00:03:02 --> 00:03:04
Come pensi di fare?

17
00:03:10 --> 00:03:12
Andando direttamente alla fonte.

18
00:03:14 --> 00:03:15
I Locke.

19
00:03:16 --> 00:03:19
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

20
00:03:34 --> 00:03:35
Quinta elementare, eh?

21
00:03:36 --> 00:03:38
È ora di farti degli amici.

22
00:03:38 --> 00:03:42
Ehi, l'anno scorso ero impegnato
a combattere contro un demone.

23

00:03:42 --> 00:03:44
Ti prendevo in giro.

24

00:03:44 --> 00:03:47
Abbiamo avuto tutti
delle distrazioni, l'anno scorso,

25

00:03:47 --> 00:03:52
ma quest'anno, non hai scuse,
sii socievole come un cagnolino.

26

00:03:52 --> 00:03:54
C'è una mia compagna
che ha paura dei cani.

27

00:03:54 --> 00:03:57
Allora, sii socievole e basta.

28

00:03:57 --> 00:03:58
Andrai alla grande, tesoro.

29

00:03:58 --> 00:04:00
Ti ho preparato il pranzo.

30

00:04:00 --> 00:04:02
Kins, che gentile.

31

00:04:02 --> 00:04:05
Fatti dare il tesserino
del parcheggio da Bernadette.

32

00:04:05 --> 00:04:07
Ha il vizio di chiamare il carro attrezzi.

33

00:04:07 --> 00:04:08
Tesserino. Ricevuto.

34

00:04:08 --> 00:04:11
Niente distributore automatico,
ti mangia i soldi.

35

00:04:11 --> 00:04:12
- Puoi scriverci.
- Noi siamo lì.

36

00:04:12 --> 00:04:13
Ragazzi.

37

00:04:14 --> 00:04:15
Ce la faccio.

38

00:04:23 --> 00:04:27
Non solo la mamma sarà al campus,
ma è il tuo ultimo primo giorno di scuola.

39

00:04:28 --> 00:04:31
- Ho intenzione di andare al college.
- Lo so, ma è diverso.

40

00:04:35 --> 00:04:36
Come sta Jackie?

41

00:04:40 --> 00:04:43
Ieri, mi ha mostrato un ricordo

42

00:04:44 --> 00:04:47
di Eden che, ammiccando,
ha convinto un poliziotto a non multarle.

43

00:04:47 --> 00:04:49
È stato bello. Era normalissima.

44

00:04:51 --> 00:04:55
Dopo, quando ne stavo riparlando,
non aveva idea di cosa stessi dicendo.

45
00:04:55 --> 00:04:58
Immagina di entrare nella testa
di Gabe senza che se lo ricordi.

46
00:05:04 --> 00:05:06
Non sono mai stata nella sua testa.

47
00:05:08 --> 00:05:10
Ma in quella di Scot sì.

48
00:05:10 --> 00:05:12
Sì. Non so perché.

49
00:05:12 --> 00:05:15
Con Gabe
non c'è mai stata occasione. È strano?

50
00:05:16 --> 00:05:17
Solo se lo è per te.

51
00:05:24 --> 00:05:25
Aspetta!

52
00:05:37 --> 00:05:38
Ciao!

53
00:05:40 --> 00:05:43
Benvenuta nell'alta società.

54
00:05:50 --> 00:05:53
- Sei di buon umore.
- Certo. Siamo al terzo anno.

55

00:05:53 --> 00:05:55

E c'è stata mezza standing ovation

56

00:05:55 --> 00:05:58

alla prima del secondo miglior film
di aragoste di sempre.

57

00:05:58 --> 00:06:00

Qual è il primo?

58

00:06:00 --> 00:06:03

- The Lobster?

- Non ci sono aragoste in quel film.

59

00:06:03 --> 00:06:05

Ok, allora abbiamo vinto.

60

00:06:05 --> 00:06:09

E per festeggiare, per stasera
ho prenotato in pizzeria da Stan.

61

00:06:09 --> 00:06:11

Non sapevo che accettassero prenotazioni.

62

00:06:12 --> 00:06:16

Di solito no, ma hanno fatto
un'eccezione per un signorino come me.

63

00:06:16 --> 00:06:18

Quel tavolo appiccicoso
vicino alle freccette è nostro.

64

00:06:19 --> 00:06:21

Non posso proprio rifiutare.

65

00:06:30 --> 00:06:31

Wow!

66

00:06:33 --> 00:06:35
Questo posto è incredibile.

67

00:06:36 --> 00:06:39
L'alto gotico vittoriano

68

00:06:40 --> 00:06:41
al suo massimo splendore.

69

00:06:42 --> 00:06:47
Così a occhio, mi sembra costruito
negli anni '60 dell'Ottocento, o '70?

70

00:06:48 --> 00:06:50
Nel 1877. Sbalorditivo!

71

00:06:50 --> 00:06:52
Ad essere sincero, insegno storia.

72

00:06:53 --> 00:06:56
Purtroppo, questo posto
versa in pessimo stato.

73

00:06:56 --> 00:07:00
Ecco perché uno sponsor
mi ha assunta per restaurarlo.

74

00:07:00 --> 00:07:01
Sono Nina.

75

00:07:01 --> 00:07:03
Josh, piacere.

76

00:07:04 --> 00:07:06

- Ti dispiace se...
- No, fai pure.

77

00:07:10 --> 00:07:12
Si vede che sei un'esperta.

78

00:07:13 --> 00:07:14
Grazie.

79

00:07:14 --> 00:07:17
Restauro per lo più case antiche,
ma sono felice di poter variare.

80

00:07:17 --> 00:07:19
Tranne per questo.

81

00:07:19 --> 00:07:20
Come scusa?

82

00:07:20 --> 00:07:23
Questi tappeti coprono i pavimenti.

83

00:07:23 --> 00:07:25
Questo è legno massiccio originale.

84

00:07:25 --> 00:07:29
Di castagno.
Non se ne trovano di nuovi, ormai.

85

00:07:29 --> 00:07:30
Lo so, ma non posso...

86

00:07:30 --> 00:07:34
Proviene da alberi
che all'epoca avevano già 300 o 400 anni

87

00:07:34 --> 00:07:37
e quindi esistevano già
in epoca precolombiana.

88

00:07:37 --> 00:07:39
È sconvolgente, non trovi?

89

00:07:40 --> 00:07:42
Sì, è fantastico.

90

00:07:42 --> 00:07:46
Ma non posso ignorare
le questioni pratiche.

91

00:07:46 --> 00:07:50
Qui si svolgono spettacoli
e l'acustica è fondamentale.

92

00:07:50 --> 00:07:53
Non ricopriresti
il diamante Hope di scotch, no?

93

00:07:53 --> 00:07:56
Neanche se ti dicessero
che sarebbe più pratico.

94

00:07:57 --> 00:07:59
Dico solo che dovremmo ricordarci

95

00:08:00 --> 00:08:03
di rispettare
il nostro patrimonio storico.

96

00:08:03 --> 00:08:04
Giusto.

97

00:08:04 --> 00:08:05

Rispettarlo.

98

00:08:06 --> 00:08:07
Grazie per l'appunto.

99

00:08:09 --> 00:08:11
Torno al mio lavoro, ora.

100

00:08:11 --> 00:08:13
Tu, forse, dovresti tornare al tuo.

101

00:08:15 --> 00:08:19
Ti farò sapere
se avrò suggerimenti per le tue lezioni.

102

00:08:30 --> 00:08:33
Quest'estate,
ho fatto il secondo buco alle orecchie.

103

00:08:33 --> 00:08:35
È stata una decisione difficile

104

00:08:35 --> 00:08:38
perché per mia mamma
le mie orecchie sono già perfette.

105

00:08:40 --> 00:08:43
Che bello, Molly.

106

00:08:43 --> 00:08:44
Grazie.

107

00:08:47 --> 00:08:49
Bode, vuoi dirci
come hai passato l'estate?

108

00:08:54 --> 00:08:57
Quest'estate, sono diventato super forte.

109
00:08:58 --> 00:09:02
Ho fatto girare l'auto di mio fratello
sul dito come un pallone da basket.

110
00:09:02 --> 00:09:06
Non ne era molto felice,
ma dovevate vedere la sua faccia.

111
00:09:11 --> 00:09:13
Ok. Grazie, Bode.

112
00:09:13 --> 00:09:16
La prossima volta,
fai i compiti con più serietà.

113
00:09:16 --> 00:09:19
- Ma io...
- Puoi andare a sederti.

114
00:09:19 --> 00:09:20
Che vergogna!

115
00:09:23 --> 00:09:24
È stato fantastico.

116
00:09:25 --> 00:09:26
Grazie.

117
00:09:30 --> 00:09:33
- Quindi tu mi credi?
- Credo che tutto sia possibile.

118
00:09:33 --> 00:09:35
Ma come hai fatto?

119

00:09:35 --> 00:09:37
- Non dovrei dirtelo.
- Dai, dimmelo.

120

00:09:40 --> 00:09:41
Nemmeno ti conosco.

121

00:09:41 --> 00:09:43
Io sono nuova qui

122

00:09:43 --> 00:09:47
e tu sei la persona più interessante
che abbia mai conosciuto. Puoi fidarti.

123

00:09:53 --> 00:09:55
Prova a prendermi la chiave.

124

00:09:55 --> 00:09:59
- Perché?
- Devo assicurarmi di una cosa, prima.

125

00:10:03 --> 00:10:06
Era un test e l'ho passato?

126

00:10:07 --> 00:10:10
Diciamo che l'anno scorso
ho corso grossi rischi.

127

00:10:11 --> 00:10:13
Anche per me
l'anno scorso è stato orribile.

128

00:10:13 --> 00:10:15
Ho perso mia mamma.

129

00:10:15 --> 00:10:17
Cioè, è morta.

130
00:10:19 --> 00:10:20
Davvero?

131
00:10:22 --> 00:10:24
Anche mio padre.

132
00:10:25 --> 00:10:26
Quindi sai cosa si prova.

133
00:10:31 --> 00:10:34
Dai, dimmi come hai fatto
a diventare super forte.

134
00:10:36 --> 00:10:39
Quello che sto per dirti è top secret, ok?

135
00:10:45 --> 00:10:47
Prima, vivevamo a Seattle.

136
00:10:54 --> 00:10:55
Va bene.

137
00:10:55 --> 00:10:57
Benvenuti, sono il professor Bennett.

138
00:10:58 --> 00:10:59
Sono nuovo.

139
00:10:59 --> 00:11:01
Ehi, hai studiato, vero?

140
00:11:02 --> 00:11:03
Cosa?

141

00:11:03 --> 00:11:05
Nuovo insegnante uguale
compito a sorpresa. È risaputo.

142

00:11:10 --> 00:11:12
Posso sedermi vicino a te?

143

00:11:12 --> 00:11:15
Fai come vuoi.
Ma evita di distrarmi dallo studio.

144

00:11:19 --> 00:11:24
So che andremo tutti d'accordo, ma prima,
dobbiamo superare qualche ostacolo.

145

00:11:25 --> 00:11:27
L'avevo detto. Odio aver sempre ragione.

146

00:11:27 --> 00:11:29
Sì, mi dispiace, è un compito,

147

00:11:29 --> 00:11:32
ma sarà semplicissimo,
se avete letto il libro per l'estate.

148

00:11:36 --> 00:11:37
Merda.

149

00:11:39 --> 00:11:40
Cosa?

150

00:11:41 --> 00:11:42
Non l'ho letto.

151

00:11:44 --> 00:11:47

Sì che l'hai letto.

152

00:11:47 --> 00:11:50

Mi ricorderei di aver letto
un libro di 400 pagine, no?

153

00:11:52 --> 00:11:56

Jackie, abbiamo messo
il libro dentro la tua testa.

154

00:11:57 --> 00:11:58

Che cosa significa?

155

00:11:58 --> 00:12:02

Significa che conosci
le risposte, devi solo leggere.

156

00:12:02 --> 00:12:06

Come faccio a conoscerle
con te che mi dici di non preoccuparmi?

157

00:12:07 --> 00:12:09

Leggi la prima domanda. Ti verrà in mente.

158

00:12:10 --> 00:12:13

- Che senso ha?
- Ragazzi, cerchiamo di fare silenzio.

159

00:12:15 --> 00:12:16

Jackie.

160

00:12:18 --> 00:12:20

Jackie!

161

00:12:25 --> 00:12:28

Non ho letto il libro,
quindi può mettermi due.

162
00:12:32 --> 00:12:33
Ok.

163
00:12:37 --> 00:12:38
E in un attimo,

164
00:12:39 --> 00:12:41
addio Harvard.

165
00:12:55 --> 00:12:56
No, aspetta.

166
00:12:56 --> 00:12:57
Come...

167
00:13:08 --> 00:13:09
Magia.

168
00:13:18 --> 00:13:20
L'avete visto anche voi, vero?

169
00:13:21 --> 00:13:24
È la cosa meno sorprendente
che le ho visto fare.

170
00:13:27 --> 00:13:29
Io...

171
00:13:29 --> 00:13:32
- Sei senza parole, è normale all'inizio.
- Doug è svenuto.

172
00:13:33 --> 00:13:36
Ok, mentre Abby continua ad avere
una percezione della realtà alterata,

173

00:13:37 --> 00:13:38
mettiamoci al lavoro.

174

00:13:38 --> 00:13:40
La prima è andata alla grande!

175

00:13:40 --> 00:13:43
Possiamo ufficialmente dire
di avere dei fan.

176

00:13:43 --> 00:13:46
- Oltre alla madre di Doug?
- Ehi! Non criticare il fanatismo!

177

00:13:46 --> 00:13:49
Porta rispetto!
Linda Brazelle è la nostra fan numero uno.

178

00:13:50 --> 00:13:52
- Stavo scherzando.
- Abbiamo un po' di notorietà, ora.

179

00:13:52 --> 00:13:55
Io dico di cavalcare l'onda
e di fare il sequel.

180

00:13:55 --> 00:13:58
Splattering 2: La mattanza dei crostacei.

181

00:13:58 --> 00:13:59
Ok, fermi tutti.

182

00:14:00 --> 00:14:02
Possiamo tornare alle chiavi magiche?

183

00:14:02 --> 00:14:04
Non vedi il collegamento?

184

00:14:04 --> 00:14:07
Senza offesa per Zadie,
ma non è un'esperta di CGI.

185

00:14:07 --> 00:14:08
Abbiamo...

186

00:14:08 --> 00:14:10
- Capito?
- Un attimo.

187

00:14:10 --> 00:14:14
Tom Savini non è mai ricorso alla CGI
e non aveva nemmeno le chiavi magiche.

188

00:14:14 --> 00:14:17
Quindi non vuoi usare
le chiavi per il sequel?

189

00:14:17 --> 00:14:20
Dico solo di non dimenticare
le nostre origini.

190

00:14:20 --> 00:14:22
Ok, va bene.

191

00:14:22 --> 00:14:24
Scot, come procede il copione?

192

00:14:25 --> 00:14:26
Dovresti dirglielo.

193

00:14:28 --> 00:14:29
Aspetta, dirci cosa?

194

00:14:38 --> 00:14:41
Allora, come forse saprete,
ho sempre sognato di entrare

195

00:14:42 --> 00:14:47
nel prestigioso ed esclusivo programma
di cinematografia nel Regno Unito.

196

00:14:47 --> 00:14:50
E a quanto pare,
si è liberato un posto all'ultimo,

197

00:14:50 --> 00:14:53
e ce lo giochiamo
solo io e un'altra persona.

198

00:14:54 --> 00:14:56
- Wow!
- È fantastico!

199

00:14:56 --> 00:14:57
- Congratulazioni.
- Grazie.

200

00:14:58 --> 00:15:01
Aspetta, "all'ultimo"
vuol dire che parti tra poco?

201

00:15:02 --> 00:15:03
Sì, tra un paio di settimane.

202

00:15:06 --> 00:15:09
Ma non è detto che parta,
potrei non entrare, quindi...

203

00:15:09 --> 00:15:11

Scot, sono felicissimo per te.

204

00:15:11 --> 00:15:14

Ma, come ben sai,
hai firmato un contratto.

205

00:15:14 --> 00:15:18

Prima di andare, devi consegnarci
gratis la tua migliore sceneggiatura.

206

00:15:18 --> 00:15:21

Ti prometto
che la concluderò prima della partenza

207

00:15:21 --> 00:15:24

o, dell'ipotetica partenza,
in caso non entrassi

208

00:15:24 --> 00:15:27

e il che è molto probabile, quindi...

209

00:15:27 --> 00:15:30

Ora sei qui, concentriamoci su quello.

210

00:15:32 --> 00:15:34

Allora è meglio che inizi.

211

00:15:41 --> 00:15:42

Assurdo, vero?

212

00:15:42 --> 00:15:43

Già.

213

00:15:43 --> 00:15:45

Ora capisco il perché di quel test.

214

00:15:45 --> 00:15:47
Non sono offesa.

215
00:15:47 --> 00:15:48
Meglio così.

216
00:15:49 --> 00:15:51
Ricorda quello che ti ho detto, ok?

217
00:15:51 --> 00:15:52
È un segreto.

218
00:15:53 --> 00:15:56
Le chiavi, Dodge, la Porta Nera, tutto.

219
00:15:56 --> 00:15:58
Non lo dirò a nessuno.

220
00:15:58 --> 00:16:00
E comunque chi mi crederebbe?

221
00:16:02 --> 00:16:03
C'è mia mamma.

222
00:16:05 --> 00:16:06
Ciao, tesoro.

223
00:16:08 --> 00:16:10
- Com'è andato il primo giorno?
- Bene.

224
00:16:10 --> 00:16:11
Lei è Jamie.

225
00:16:11 --> 00:16:13
Ciao, Jamie. Piacere di conoscerti.

226

00:16:13 --> 00:16:14
Piacere.

227

00:16:14 --> 00:16:16
Si è appena trasferita.

228

00:16:16 --> 00:16:18
- Ah, sì? Da dove?
- Chicago.

229

00:16:19 --> 00:16:20
Devo andare, è arrivato mio padre.

230

00:16:20 --> 00:16:22
Sul serio? Vorrei conoscerlo.

231

00:16:23 --> 00:16:25
Ciao.

232

00:16:25 --> 00:16:27
Loro sono Bode e sua madre.

233

00:16:27 --> 00:16:29
- Sì, noi...
- Ci siamo già conosciuti.

234

00:16:30 --> 00:16:32
Oh, bene.

235

00:16:32 --> 00:16:34
È stato un piacere conoscerti, Jamie.

236

00:16:35 --> 00:16:36
Già.

237

00:16:38 --> 00:16:39

- Ciao.
- Ciao.

238

00:16:49 --> 00:16:51

Non mi avevi detto di Scot.

239

00:16:51 --> 00:16:53

Beh, non spettava a me dirtelo.

240

00:16:54 --> 00:16:56

Poi sapevo che lo doveva dire a tutti.

241

00:16:56 --> 00:16:59

Lo prenderanno di sicuro, no?

242

00:16:59 --> 00:17:02

Nessuno merita quel posto più di lui.

243

00:17:02 --> 00:17:03

Sì, è bravissimo.

244

00:17:05 --> 00:17:08

Ma non sai mai
che profilo cercano questi posti.

245

00:17:11 --> 00:17:13

Non vuoi che se ne vada, vero?

246

00:17:14 --> 00:17:15

Cosa?

247

00:17:15 --> 00:17:16

Certo che voglio.

248

00:17:16 --> 00:17:18
Sembra una grande opportunità.

249
00:17:19 --> 00:17:21
Ovvio che voglio che entri.

250
00:17:24 --> 00:17:26
Comunque,
penso che il film andrà bene.

251
00:17:26 --> 00:17:29
Cioè, Scot ha talento, è vero,

252
00:17:29 --> 00:17:31
ma noi abbiamo la magia
del cinema, letteralmente.

253
00:17:31 --> 00:17:32
Vero.

254
00:17:32 --> 00:17:33
- Grazie.
- Grazie.

255
00:17:37 --> 00:17:41
A proposito, pensi mai
a come sono state fatte le chiavi

256
00:17:41 --> 00:17:43
e da dove vengono?

257
00:17:43 --> 00:17:45
Lo sai, le hanno fatte i miei avi.

258
00:17:45 --> 00:17:48
Sì, ma magari hai ereditato
anche la tecnica per crearle.

259

00:17:49 --> 00:17:51
Per creare nuove chiavi?

260

00:17:52 --> 00:17:55
Come fondere il metallo
e renderlo in qualche modo magico?

261

00:17:56 --> 00:17:58
Non credo. Mi dispiace.

262

00:18:00 --> 00:18:04
- Forse tuo padre te l'ha raccontato o...
- Non ha mai parlato delle chiavi.

263

00:18:05 --> 00:18:08
Solo quando Bode ha parlato con Chamberlin
abbiamo scoperto che le utilizzava.

264

00:18:11 --> 00:18:14
Non pensavi sul serio
che potessi creare nuove chiavi, vero?

265

00:18:14 --> 00:18:16
No. Ero solo curioso.

266

00:18:17 --> 00:18:21
I Locke hanno una connessione speciale
con la magia. Volevo solo saperne di più.

267

00:18:23 --> 00:18:25
Anch'io voglio sapere
di più sulla tua famiglia.

268

00:18:26 --> 00:18:30
La mia famiglia di speciale ha
la capacità di essere noiosa. Grazie.

269

00:18:31 --> 00:18:33
- Verranno al Winterfest?
- No.

270

00:18:33 --> 00:18:36
Non sono tipi da sculture
di ghiaccio, slitte e labirinti di neve.

271

00:18:37 --> 00:18:39
Ma sono i tuoi genitori.

272

00:18:42 --> 00:18:44
Non tutte le famiglie sono magiche.

273

00:18:57 --> 00:18:59
Pensi di conoscermi, vero?

274

00:19:01 --> 00:19:02
Certo.

275

00:19:03 --> 00:19:04
Aspetta, sei...

276

00:19:06 --> 00:19:07
Kinsey, giusto?

277

00:19:07 --> 00:19:09
Dico sul serio.

278

00:19:10 --> 00:19:14
Tu sei stato nella mia testa,
hai visto i miei ricordi preferiti.

279

00:19:14 --> 00:19:17
Lo so e mi è piaciuto ogni istante,

280
00:19:17 --> 00:19:20
tranne il concerto degli One Direction.

281
00:19:20 --> 00:19:21
Ci sta.

282
00:19:24 --> 00:19:25
Però...

283
00:19:29 --> 00:19:31
vorrei vederne alcuni tuoi.

284
00:19:38 --> 00:19:40
Vuoi entrare nella mia testa?

285
00:19:45 --> 00:19:47
Non lo so, Kinsey. È un po'...

286
00:19:47 --> 00:19:50
Non lo so. C'è un casino lì dentro.

287
00:19:50 --> 00:19:53
Non importa. Comunque sia, fa parte di te.

288
00:19:53 --> 00:19:53
Sì.

289
00:19:56 --> 00:19:57
Ok, ma...

290
00:19:58 --> 00:20:01
E se vedessi qualcosa
di imbarazzante e non ti piacessi più?

291

00:20:01 --> 00:20:04
- O se non piacesse a me?
- Non succederà.

292
00:20:07 --> 00:20:11
Ok. Niente di personale,
ma non penso di essere ancora pronto.

293
00:20:11 --> 00:20:14
- Come può non essere personale?
- Non sei tu il problema.

294
00:20:14 --> 00:20:18
- Gabe, non ti giudicherei mai.
- No! Lascia perdere.

295
00:20:22 --> 00:20:23
Va bene.

296
00:20:25 --> 00:20:29
Kinsey, mi dispiace.
Voglio farmi conoscere da te.

297
00:20:30 --> 00:20:34
Chiedimi qualsiasi cosa
e ti rispondo, qualsiasi, giuro.

298
00:20:37 --> 00:20:38
È meglio se vai, ora.

299
00:21:05 --> 00:21:08
Ehi, Jackie, ho provato a chiamarti.

300
00:21:09 --> 00:21:10
Sì, ho avuto da fare.

301
00:21:10 --> 00:21:12

Sì, lo vedo. Cosa stai...

302

00:21:13 --> 00:21:15
PERDITA DI MEMORIA NEI GIOVANI

303

00:21:16 --> 00:21:17
Perdita di memoria.

304

00:21:18 --> 00:21:20
Ieri, a lezione,

305

00:21:21 --> 00:21:23
non ricordavo cos'era successo

306

00:21:23 --> 00:21:26
con la chiave
e con il libro dentro la mia testa.

307

00:21:26 --> 00:21:28
Cercavi di spiegarmelo,

308

00:21:29 --> 00:21:32
ma era come
se stessi dicendo cose senza senso,

309

00:21:33 --> 00:21:35
e io ero parecchio confusa.

310

00:21:35 --> 00:21:36
Poi la settimana scorsa,

311

00:21:37 --> 00:21:39
con il film e il falò...

312

00:21:40 --> 00:21:41
Ma ora ricordi?

313
00:21:42 --> 00:21:43
Tutto quanto.

314
00:21:43 --> 00:21:44
Ogni istante.

315
00:21:46 --> 00:21:47
Ma che mi succede?

316
00:21:47 --> 00:21:49
Sto dimenticando
gran parte della mia vita.

317
00:21:49 --> 00:21:51
Sai che gli adulti non ricordano la magia?

318
00:21:53 --> 00:21:54
Sì.

319
00:21:55 --> 00:21:57
Mi sa che è così che inizia.

320
00:21:59 --> 00:22:01
Stai per compiere 18 anni.

321
00:22:04 --> 00:22:05
Diciotto, ma sono...

322
00:22:07 --> 00:22:08
ancora una ragazzina.

323
00:22:08 --> 00:22:09
Lo so...

324

00:22:11 --> 00:22:12
pensavo succedesse più tardi.

325
00:22:15 --> 00:22:16
Quindi,

326
00:22:17 --> 00:22:19
le chiavi e...

327
00:22:21 --> 00:22:23
tutto ciò che abbiamo fatto con la magia?

328
00:22:26 --> 00:22:27
Sparirà così?

329
00:22:30 --> 00:22:32
Come se non fosse mai successo?

330
00:22:42 --> 00:22:44
Non possiamo fare nulla?

331
00:22:51 --> 00:22:54
Ehi, Jackie, sono io, Tyler.

332
00:22:54 --> 00:22:57
E sei tu. Salutati.

333
00:22:58 --> 00:22:59
Ciao.

334
00:22:59 --> 00:23:02
Stiamo registrando
questo video per ricordarvi

335
00:23:02 --> 00:23:05
tutti i momenti

in cui abbiamo usato le chiavi magiche.

336

00:23:07 --> 00:23:11

Una delle prime volte è stata
quando ho usato la Chiave Apritesta

337

00:23:11 --> 00:23:14

per mettere i libri
sull'Inghilterra dentro la mia testa

338

00:23:14 --> 00:23:17

perché ti piaceva un sacco l'Inghilterra,

339

00:23:17 --> 00:23:19

e volevo fare colpo su di te.

340

00:23:19 --> 00:23:21

Non è andata benissimo.

341

00:23:21 --> 00:23:24

No, ma poi mi hai mostrato il ricordo

342

00:23:24 --> 00:23:26

della prima volta
che hai pescato con tuo padre

343

00:23:26 --> 00:23:29

e avete preso un pesce grande così.

344

00:23:30 --> 00:23:31

Avevo quattro anni.

345

00:23:31 --> 00:23:33

È stato molto dolce.

346

00:23:38 --> 00:23:39

Ciao.

347

00:23:40 --> 00:23:42

Ciao.

348

00:23:42 --> 00:23:46

Stavo andando in biblioteca
per iniziare la sceneggiatura.

349

00:23:46 --> 00:23:48

Sarà ancora meglio del primo.

350

00:23:48 --> 00:23:52

Beh, lo spero.
Non voglio deludere la Savini squad.

351

00:23:52 --> 00:23:54

Sei troppo duro con te stesso.

352

00:23:54 --> 00:23:56

È merito dei miei genitori.

353

00:23:56 --> 00:23:58

Non erano ammessi
errori in casa Cavendish.

354

00:23:59 --> 00:24:01

Saranno contenti che torni a casa.

355

00:24:02 --> 00:24:05

Ancora non gli ho detto
di aver fatto domanda.

356

00:24:06 --> 00:24:07

È che per loro...

357

00:24:07 --> 00:24:11
Pensano che il cinema sia un hobby.
Vogliono che faccia il barrister.

358
00:24:12 --> 00:24:13
- Sul serio?
- Già.

359
00:24:14 --> 00:24:16
Non ti ci vedo con la parrucca.

360
00:24:16 --> 00:24:20
Lo so, è assurdo,
ma è la strada che hanno scelto per me.

361
00:24:22 --> 00:24:24
È stata una loro idea farmi studiare qui.

362
00:24:24 --> 00:24:27
Dicevano che avrei avuto
un CV più "d'impatto".

363
00:24:27 --> 00:24:29
Devo ringraziarli, allora.

364
00:24:30 --> 00:24:32
Altrimenti, non ci saremmo mai incontrati.

365
00:24:37 --> 00:24:39
Sono sicura che ti prenderanno.

366
00:24:41 --> 00:24:43
Non gufare, ok?

367
00:24:44 --> 00:24:45
Ciao, ragazzi.

368
00:24:46 --> 00:24:47
Ciao.

369
00:24:48 --> 00:24:49
Tutto ok?

370
00:24:52 --> 00:24:56
Io devo andare. Ci vediamo dopo.

371
00:24:56 --> 00:24:58
La pre-produzione inizia questo week-end.

372
00:25:04 --> 00:25:06
Aspetta. Vuoi uscire, dopo la scuola?

373
00:25:06 --> 00:25:08
Devo andare da Erin Voss, oggi.

374
00:25:10 --> 00:25:12
Piccioncini in crisi?

375
00:25:14 --> 00:25:15
Stai zitta, Eden.

376
00:25:17 --> 00:25:19
Non sa creare le chiavi.

377
00:25:20 --> 00:25:24
Peccato. Il lato positivo è
che possiamo ucciderla, ora.

378
00:25:24 --> 00:25:25
No!

379
00:25:26 --> 00:25:27

Rilassati.

380

00:25:29 --> 00:25:32

Ok, quindi, non possiamo servirci di lei.

381

00:25:33 --> 00:25:35

Come facciamo a creare le chiavi?

382

00:25:37 --> 00:25:41

Non sai quanto sono felice
che finalmente stiamo restaurando.

383

00:25:41 --> 00:25:45

È molto generoso da parte sua
finanziare il tutto, signor Shaw.

384

00:25:45 --> 00:25:47

Chiamami pure Gordie.

385

00:25:47 --> 00:25:49

Ho tanti bei ricordi in quel teatro.

386

00:25:50 --> 00:25:52

Al primo anno,
ho fatto Jud nel musical Oklahoma!

387

00:25:53 --> 00:25:55

- È stata un'impresa.
- Immagino.

388

00:25:55 --> 00:25:58

Poi ho recitato in La Tempesta,
una produzione indimenticabile,

389

00:25:58 --> 00:26:01

come sostituto di un certo Rendell Locke.

390

00:26:02 --> 00:26:03

Wow, sul serio?

391

00:26:03 --> 00:26:08

Credo che lui abbia provato per gioco,
ho rosicato un po' quando è stato preso.

392

00:26:08 --> 00:26:11

Ma è stato strepitoso
nel monologo dell'atto V.

393

00:26:11 --> 00:26:13

Beh, ripasso la settimana prossima.

394

00:26:13 --> 00:26:16

- Sono molto entusiasmato.
- Anch'io.

395

00:26:16 --> 00:26:17

Grazie, Gordie.

396

00:26:21 --> 00:26:25

Stavo per portartelo in teatro.

397

00:26:25 --> 00:26:28

Grazie! Non dovevi disturbarti.

398

00:26:29 --> 00:26:30

In realtà, sì.

399

00:26:30 --> 00:26:33

Ho frugato negli archivi della scuola

400

00:26:33 --> 00:26:35

e ho trovato
molto materiale sul vecchio teatro,

401
00:26:36 --> 00:26:39
come dei disegni architettonici originali.

402
00:26:39 --> 00:26:40
Ti ho fatto delle fotocopie.

403
00:26:44 --> 00:26:45
Wow!

404
00:26:47 --> 00:26:49
Questi mi...

405
00:26:51 --> 00:26:53
saranno estremamente utili.

406
00:26:53 --> 00:26:55
- Grazie.
- Figurati.

407
00:26:55 --> 00:27:00
Ho trovato delle vecchie foto del 1878,
l'anno dopo la costruzione del teatro,

408
00:27:01 --> 00:27:03
e chi l'avrebbe mai detto?

409
00:27:05 --> 00:27:06
Tappeti.

410
00:27:07 --> 00:27:09
Ci sono tappeti da tutte le parti.

411
00:27:09 --> 00:27:13
Quindi, ecco a te
la prova che sono un perfetto idiota.

412

00:27:17 --> 00:27:19

Ci siamo appena trasferiti da Chicago.

413

00:27:19 --> 00:27:22

Ho insegnato per 15 anni
nella stessa scuola prestigiosa.

414

00:27:22 --> 00:27:25

Quindi è un grande cambiamento per te?

415

00:27:26 --> 00:27:28

Sì, ci sono stati
dei grandi sconvolgimenti.

416

00:27:30 --> 00:27:33

Mia... La madre di Jamie
è morta l'anno scorso.

417

00:27:33 --> 00:27:36

Mi dispiace tanto.

418

00:27:36 --> 00:27:37

Grazie.

419

00:27:38 --> 00:27:40

La supereremo,
ma io e Jamie abbiamo pensato

420

00:27:41 --> 00:27:45

che Chicago fosse diventata
più un triste ricordo che una casa.

421

00:27:46 --> 00:27:47

Lo capisco.

422

00:27:51 --> 00:27:54
Anche mio marito è morto l'anno scorso.

423
00:27:58 --> 00:27:59
Lo sapevi già.

424
00:27:59 --> 00:28:01
Ovvio che sì.

425
00:28:01 --> 00:28:03
Me l'avevano accennato.

426
00:28:04 --> 00:28:06
E mi sono sentito ancora di più un idiota

427
00:28:06 --> 00:28:08
di proporzioni cosmiche
per l'altro giorno.

428
00:28:08 --> 00:28:10
Mia moglie non mi avrebbe riconosciuto

429
00:28:10 --> 00:28:14
tanto sono stato cretino cercando
di spiegarti come fare il tuo lavoro.

430
00:28:14 --> 00:28:16
- Ti chiedo scusa.
- No, non fa nulla.

431
00:28:17 --> 00:28:21
Non voglio neanche pensare
alle stupidaggini che ho detto..

432
00:28:22 --> 00:28:25
che ho detto e fatto
l'anno dopo la morte di mio marito.

433

00:28:28 --> 00:28:29
Perché proprio Matheson?

434

00:28:31 --> 00:28:34
Ho sempre voluto vivere
in questa parte del New England.

435

00:28:36 --> 00:28:37
- Davvero?
- Sì.

436

00:28:37 --> 00:28:41
La storia precoloniale
di Matheson è tra le più affascinanti.

437

00:28:41 --> 00:28:42
Sai cosa?

438

00:28:43 --> 00:28:44
La smetto subito.

439

00:28:44 --> 00:28:46
Ricominciamo tutto da capo.

440

00:28:48 --> 00:28:53
Ciao, so che, prima d'ora,
non ci siamo mai parlati,

441

00:28:53 --> 00:28:55
ma volevo presentarmi.

442

00:28:55 --> 00:28:57
- Josh Bennett.
- Nina Locke.

443

00:28:57 --> 00:28:58
Ok.

444
00:28:59 --> 00:29:00
Io sono arrivato.

445
00:29:02 --> 00:29:04
Vivi nel dormitorio?

446
00:29:04 --> 00:29:06
Sì, ho un appartamento gratis e carino,

447
00:29:06 --> 00:29:10
in cambio, devo badare
a 30 adolescenti in preda agli ormoni.

448
00:29:10 --> 00:29:12
Ed è un buon affare?

449
00:29:12 --> 00:29:13
Devo ancora decidere.

450
00:29:15 --> 00:29:17
Ora torno al teatro.

451
00:29:18 --> 00:29:22
Magari, qualche volta, potremmo
organizzare per far giocare i bambini.

452
00:29:23 --> 00:29:25
- Sono felice che Bode abbia un'amica.
- Anch'io.

453
00:29:26 --> 00:29:27
Per Jamie.

454

00:29:29 --> 00:29:31
- Quando vuoi, sì. Ok.
- Ok.

455
00:30:12 --> 00:30:14
Ho letto il messaggio. Tutto ok?

456
00:30:15 --> 00:30:17
Jackie sta dimenticando di nuovo.

457
00:30:18 --> 00:30:19
Cazzo, mi dispiace.

458
00:30:20 --> 00:30:22
Tra qualche mese, succederà a me.

459
00:30:25 --> 00:30:28
E se succedesse
di nuovo qualcosa di brutto?

460
00:30:29 --> 00:30:30
Non potrò aiutarvi.

461
00:30:31 --> 00:30:34
Sarete soltanto tu e Bode.

462
00:30:34 --> 00:30:36
E poi, tra qualche anno, soltanto Bode,

463
00:30:37 --> 00:30:38
da solo.

464
00:30:42 --> 00:30:45
Dev'esserci un modo per aggirare la cosa.

465
00:31:02 --> 00:31:05

Ehi, ciao. Dovrei vedermi
con Kinsey, dobbiamo studiare.

466

00:31:06 --> 00:31:09

È all'ospedale.

Va ogni settimana a trovare Erin Voss.

467

00:31:10 --> 00:31:13

È vero. Devo aver confuso i giorni.

468

00:31:14 --> 00:31:18

Che palle! Le avevo portato
le bibite e un sacco di caramelle.

469

00:31:22 --> 00:31:23

Posso averne una?

470

00:31:28 --> 00:31:29

Sei a casa da solo?

471

00:31:30 --> 00:31:33

Sì, mia madre è andata al lavoro a scuola

472

00:31:33 --> 00:31:36

e mio zio Duncan è andato a Boston.

473

00:31:36 --> 00:31:37

Quindi, che fai?

474

00:31:38 --> 00:31:39

I compiti.

475

00:31:40 --> 00:31:41

Bode.

476

00:31:42 --> 00:31:45

Ti rendi conto che ora
puoi goderti il meglio della vita?

477

00:31:46 --> 00:31:48

In che senso?

478

00:31:48 --> 00:31:51

Con tutto questo potere
puoi fare quello che vuoi.

479

00:31:54 --> 00:31:56

Che ne dici di godercela un po'?

480

00:32:51 --> 00:32:54

È stato fantastico, ma devo andare
e mi sa che Kinsey farà tardi.

481

00:32:54 --> 00:32:56

Ma c'è ancora tanto altro da distruggere.

482

00:32:57 --> 00:33:00

- Sono io quello distrutto.
- Possiamo giocare con le altre chiavi.

483

00:33:03 --> 00:33:06

Beh, c'è una chiave
che ho sempre voluto provare.

484

00:33:06 --> 00:33:09

- Quale?
- La Chiave Fantasma.

485

00:33:09 --> 00:33:10

Arrivo subito.

486

00:33:15 --> 00:33:17

OSPEDALE PSICHIATRICO MCCLELLAN

487

00:33:23 --> 00:33:25

Forse sono stata troppo dura con Gabe.

488

00:33:25 --> 00:33:28

Il divorzio dei suoi
deve averlo distrutto.

489

00:33:29 --> 00:33:32

E forse sente
di non potersi aprire con nessuno.

490

00:33:39 --> 00:33:41

La testa di Scot era un casino.

491

00:33:45 --> 00:33:46

Ma bellissimo.

492

00:33:49 --> 00:33:51

- Ho portato dell'acqua.
- Grazie.

493

00:33:53 --> 00:33:56

Sei molto dolce
a venire a trovare Erin ogni settimana.

494

00:33:57 --> 00:34:01

- Non riceve molte visite.
- Era una cara amica di mio padre.

495

00:34:07 --> 00:34:10

Mi spaventa l'idea di perdere qualcuno.

496

00:34:10 --> 00:34:15

Vedo cosa sta passando Tyler con Jackie.
Lei non ha quasi più l'età per la magia.

497

00:34:17 --> 00:34:18
Ci perderemo tutti.

498

00:34:20 --> 00:34:22
Ci dev'essere una soluzione.

499

00:34:29 --> 00:34:32
Pensavamo che da adulti
lo si dimenticasse.

500

00:34:33 --> 00:34:35
Abbiamo trovato un modo per ricordare.

501

00:34:45 --> 00:34:47
- Ciao.
- Ciao.

502

00:34:47 --> 00:34:50
- Puoi venire in ospedale?
- Sì, perché? Che succede?

503

00:34:51 --> 00:34:52
Vieni e basta.

504

00:34:53 --> 00:34:54
Mi è venuta un'idea.

505

00:34:59 --> 00:35:02
Preparati. Questo ti lascerà senza parole.

506

00:35:02 --> 00:35:05
- Non creare troppe aspettative.
- Impossibile.

507

00:35:05 --> 00:35:08
- Sei sicuro che...

- Posso usarla quando voglio.

508

00:35:08 --> 00:35:12

E poi, se mia madre rientra
e trova i nostri cadaveri per terra,

509

00:35:12 --> 00:35:13

va fuori di testa.

510

00:35:16 --> 00:35:17

Prendila.

511

00:35:26 --> 00:35:28

Ok, ma non pasticciarmi
la faccia con i pennarelli.

512

00:35:28 --> 00:35:32

Wow, mi sorprende
non averci mai pensato prima.

513

00:35:33 --> 00:35:35

Ma non lo farò. Promesso.

514

00:35:56 --> 00:35:57

Speriamo bene.

515

00:36:08 --> 00:36:10

Niente male, eh? Divertiti!

516

00:36:11 --> 00:36:13

Puoi contarci, moccioso.

517

00:36:25 --> 00:36:26

Mi scusi!

518

00:36:31 --> 00:36:32

Lei è Chamberlin Locke?

519

00:36:33 --> 00:36:35

- Sì.

- Salve, sono Gabe.

520

00:36:35 --> 00:36:37

Sono il ragazzo di Kinsey.

521

00:36:38 --> 00:36:39

Oh, Kinsey.

522

00:36:40 --> 00:36:43

- È venuta anche lei qui con te?

- No, è...

523

00:36:45 --> 00:36:48

un po' un segreto
il fatto che io sia qui.

524

00:36:48 --> 00:36:51

Ci tengo davvero a lei
e voglio farle un regalo.

525

00:36:52 --> 00:36:55

Voglio farle una nuova chiave magica.

526

00:36:55 --> 00:36:57

Non è così facile.

527

00:36:57 --> 00:37:00

La materia prima è
estremamente difficile da trovare.

528

00:37:00 --> 00:37:01

È questo il punto.

529

00:37:01 --> 00:37:04
Credo di averne trovato
un pezzo nelle grotte.

530

00:37:04 --> 00:37:06
Nelle grotte?

531

00:37:07 --> 00:37:10
Non è saggio avventurarsi laggiù.

532

00:37:10 --> 00:37:11
Lo so,

533

00:37:12 --> 00:37:14
ma farei di tutto per lei.

534

00:37:16 --> 00:37:18
Quindi sei innamorato.

535

00:37:19 --> 00:37:22
Che tipo di chiave hai in mente?

536

00:37:22 --> 00:37:24
Ho qualche idea.

537

00:37:26 --> 00:37:28
Ma volevo chiederle proprio questo,

538

00:37:29 --> 00:37:31
come assegno un potere alla chiave?

539

00:37:31 --> 00:37:34
Come posso essere sicuro
che faccia ciò per cui l'ho pensata?

540

00:37:34 --> 00:37:36
Esattamente così.

541
00:37:36 --> 00:37:37
Pensandoci.

542
00:37:38 --> 00:37:42
Mentre si sta forgiando la chiave,
bisogna concentrarsi al massimo

543
00:37:42 --> 00:37:46
e visualizzare esattamente
quale potere si vuole dare alla chiave.

544
00:37:47 --> 00:37:49
Ma la cosa più importante è

545
00:37:50 --> 00:37:53
aggiungere una goccia
del tuo sangue fresco.

546
00:37:54 --> 00:37:55
Così facendo,

547
00:37:56 --> 00:37:58
otterrai una chiave che mostrerà a Kinsey

548
00:37:59 --> 00:38:01
ciò che c'è veramente nel tuo cuore.

549
00:38:03 --> 00:38:04
Le sono molto grato. Grazie.

550
00:38:12 --> 00:38:14
Buona fortuna, giovanotto.

551

00:38:20 --> 00:38:22
- Com'è stato?
- Divertentissimo! Grazie.

552
00:38:22 --> 00:38:25
- Hai volato attraverso i muri?
- Non posso parlare. Devo andare.

553
00:38:28 --> 00:38:29
Ok.

554
00:38:30 --> 00:38:31
Ciao.

555
00:38:31 --> 00:38:36
Ti ricordi quando abbiamo chiesto a Ellie
come mai ricordasse la magia da adulta?

556
00:38:36 --> 00:38:38
Loro avevano trovato
un modo per ricordare.

557
00:38:39 --> 00:38:40
"Loro."

558
00:38:40 --> 00:38:41
I Custodi delle Chiavi.

559
00:38:43 --> 00:38:47
- Erin è l'unica custode rimasta.
- Sì. Quindi, se entriamo nella sua testa,

560
00:38:47 --> 00:38:50
potremmo trovare
un ricordo di ciò di cui parlava Ellie,

561
00:38:50 --> 00:38:52

su come fanno a ricordare.

562

00:38:52 --> 00:38:54

Così potremmo ricordare anche noi.

563

00:39:03 --> 00:39:05

Non dobbiamo curiosare in giro.

564

00:39:05 --> 00:39:07

Non dobbiamo toccare nulla.

565

00:39:07 --> 00:39:09

Non vogliamo che peggiori.

566

00:39:35 --> 00:39:36

Perché non c'è un'altra Erin?

567

00:39:38 --> 00:39:39

Non lo so. È strano.

568

00:39:42 --> 00:39:44

Magari non c'è niente lì dentro.

569

00:39:45 --> 00:39:47

Dobbiamo provarci lo stesso.

570

00:41:02 --> 00:41:04

Ehi, Kins, vieni a vedere.

571

00:41:13 --> 00:41:14

Wow.

572

00:41:15 --> 00:41:17

Non ha mai voltato pagina dopo papà.

573

00:41:18 --> 00:41:22
È normale. È in uno stato catatonico
da quando aveva la nostra età.

574
00:41:23 --> 00:41:25
Continuiamo a cercare.

575
00:41:55 --> 00:41:56
Tyler!

576
00:42:01 --> 00:42:02
Di là!

577
00:42:08 --> 00:42:09
Come facciamo a uscire?

578
00:42:10 --> 00:42:11
Sento qualcosa.

579
00:42:25 --> 00:42:26
- Stai bene?
- Sì.

580
00:42:35 --> 00:42:36
C'è nessuno?

581
00:42:43 --> 00:42:45
Ditele di lasciarmi in pace!

582
00:42:45 --> 00:42:46
- Chi?
- Dodge!

583
00:42:48 --> 00:42:49
Dodge non c'è più.

584

00:42:50 --> 00:42:52
- Io sono Kinsey.
- Ok.

585
00:42:52 --> 00:42:53
E lui è Tyler.

586
00:42:56 --> 00:42:57
Chi siete?

587
00:42:59 --> 00:43:00
Siamo i figli di Rendell.

588
00:43:05 --> 00:43:06
Cosa?

589
00:43:07 --> 00:43:08
Erin,

590
00:43:09 --> 00:43:11
sei stata qui tutto questo tempo?

591
00:43:13 --> 00:43:15
In che senso "tutto questo tempo?"

592
00:43:17 --> 00:43:18
Sei rimasta intrappolata?

593
00:43:22 --> 00:43:24
Come fate a sapere che Dodge non c'è più?

594
00:43:24 --> 00:43:26
L'abbiamo rimandata da dove è venuta,

595
00:43:26 --> 00:43:29
in quella cosa dietro la Porta Nera.

596
00:43:30 --> 00:43:31
Ora sei al sicuro.

597
00:43:32 --> 00:43:33
Te lo prometto.

598
00:43:35 --> 00:43:38
Tu vieni con noi.

599
00:43:39 --> 00:43:40
Ti tireremo fuori di qui, ok?

600
00:43:42 --> 00:43:43
Ok.

601
00:44:01 --> 00:44:03
Che posto è questo? Dove siamo?

602
00:44:04 --> 00:44:05
Siamo in ospedale.

603
00:44:14 --> 00:44:15
Quella...

604
00:44:17 --> 00:44:18
Quella sei tu.

605
00:44:32 --> 00:44:33
Vuoi che...

606
00:44:33 --> 00:44:34
No.

607
00:44:36 --> 00:44:37

Lo faccio io.

608

00:45:21 --> 00:45:23

BASATO SUL FUMETTO

DI J. HILL E G. RODRIGUEZ

LOCKE & KEY



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.